



Consejo de Seguridad

Distr. general
31 de mayo de 2023
Español
Original: inglés

Cartas idénticas de fecha 30 de mayo de 2023 dirigidas al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas

El año pasado envié varias cartas en las que alertaba al Consejo de Seguridad del peligroso y desestabilizador comportamiento de Hizbulah, agente del Líbano respaldado por el Irán cuya actividad pone en peligro a toda la región. Hizbulah, organización terrorista reconocida internacionalmente, sigue reforzando su capacidad militar y acumulando armamento nuevo y sofisticado con la ayuda del Irán y Siria, en flagrante contravención de las resoluciones del Consejo de Seguridad [1701 \(2006\)](#) y [1559 \(2004\)](#), entre otras. Hizbulah no solo está financiada por el Irán, sino que sus actividades terroristas están estrechamente coordinadas con el Cuerpo de Guardianes de la Revolución Islámica y los agentes de la Fuerza Quds presentes en el Líbano.

Quisiera llamar la atención del Consejo sobre un hecho reciente y muy preocupante a este respecto. El 21 de mayo de 2023, Hizbulah llevó a cabo un ejercicio militar a gran escala en uno de sus campamentos, situado en la aldea de Aramta (Líbano Sur), a unos 20 km al norte de la comunidad israelí de Metulla. El ejercicio se llevó a cabo bajo el lema “Juramos que cruzaremos [a Israel]”. Con esa intención se simulaban varios escenarios perturbadores, como cruzar y penetrar en territorio israelí, tomar el control de un puesto avanzado o una comunidad israelí y secuestrar soldados. Alrededor de 700 agentes armados y combatientes de comandos participaron en el ejercicio, en el que se utilizó fuego real, se disparó contra banderas israelíes y se exhibieron armas, como lanzacohetes múltiples y ametralladoras, y cuadricópteros, unidades antitanque y capacidad motociclista y de infantería.

Hizbulah aprovechó ese ejercicio militar para amplificar sus repetidas amenazas contra Israel. Según información hecha pública por *Al-Mayadeen* el 21 de mayo de 2023, Hashem Safi al-Din, presidente del Consejo Ejecutivo de Hizbulah, afirmó en una arenga posterior al ejercicio que con él se pretendía “consolidar el equilibrio disuasorio” con Israel. También afirmó que Hizbulah estaba preparado para cualquier enfrentamiento y amenazó a Israel al decir que “si a alguien en la entidad sionista se le ocurr[ía] hacer alguna tontería para cambiar las reglas de enfrentamiento, le llover[ía]n nuestros misiles guiados de precisión y todas nuestras armas”. Señaló además la importancia del discurso de “la unidad de los frentes”, cuyo objetivo era presentar el eje liderado por el Irán como un multiplicador de fuerzas que, juntas, podrían vencer a Israel.

El ejercicio recibió amplia cobertura en los medios de comunicación y las redes sociales del Líbano. Además, Hizbulah invitó deliberadamente a los medios de comunicación internacionales, incluidos los occidentales, a asistir al acto y darle



cobertura. La flagrante exhibición de Hizbulah fue criticada de forma amplia y notoria dentro del Líbano y, al mismo tiempo, los actores libaneses e internacionales la consideraron un quebrantamiento de la autoridad y la soberanía del Líbano.

El ejercicio ha quedado bien documentado con pruebas que reflejan un incumplimiento manifiesto de las resoluciones del Consejo de Seguridad [1701 \(2006\)](#) y [1559 \(2004\)](#) y aportan nuevas evidencias contundentes de que Hizbulah está aumentando sus fuerzas militares tanto al norte como al sur del río Litani.

Esta enorme demostración de fuerza de Hizbulah socava la capacidad del Gobierno del Líbano de extender su control y ejercer su plena soberanía sobre todo el territorio libanés. Conviene subrayar que el ejercicio de provocación de Hizbulah, así como el aumento de su capacidad militar y sus actividades hostiles, incrementan la probabilidad de que se cometa un error de cálculo que podría dar lugar a una escalada y tener consecuencias desastrosas para toda la región. Israel espera que el Gobierno libanés ejerza control sobre todo su territorio y garantice que ni Hizbulah ni los grupos terroristas palestinos puedan planear y ejecutar atentados contra Israel desde el Líbano. Deseo reiterar que Israel tomará todas las medidas necesarias para proteger a sus ciudadanos y su soberanía.

Insto al Consejo de Seguridad a que exija al Líbano que cumpla sus compromisos internacionales de aplicar plenamente las resoluciones del Consejo de Seguridad [1701 \(2006\)](#) y [1559 \(2004\)](#). Por consiguiente, exhorto al Consejo de Seguridad a que condene de manera inequívoca al Irán y a Hizbulah por desestabilizar la región y a que clasifique a Hizbulah como organización terrorista.

Agradecería que la presente carta se hiciera circular como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Gilad **Erdan**
Embajador de Israel ante las Naciones Unidas
